

32003R1746

2.10.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 250/17

**EUROOPA KESKPANGA MÄÄRUS (EÜ) nr 1746/2003,****18. september 2003,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste sektori koondbilansi kohta****(EKP/2003/10)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2533/98 statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Keskpanga poolt, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 5 lõiget 1 ja artikli 6 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Keskpanga 22. novembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste sektori koondbilansi kohta <sup>(2)</sup> nõuab rahaloomeasutustelt (RAD) kvartaalset statistilise teabe aruandlust riikide ja väeringute kaupa. Hetkel nõutakse neid andmeid ainult Euroopa Liidu (EL) liikmesriikidelt, kes olid liikmesriigid määruse vastuvõtmise ajal. Seetõttu tuleb seda määrust muuta, et laiendada aruandluse nõudeid 1. mail 2004. aastal ELga liituvate riikide suhtes.

(2) Hetkel ei ole enamik osutatud riikide andmetest tõenäoliselt oluline. Väheoluliste andmete eraldi väljatoomise kasu on tõenäoliselt väiksem, kui nende kogumisega seotud kulud. Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) hetkel lubatud paindlikkusega kvartaalsete andmete arvutamisel, mille kohaselt võib kõrgemal koondtasandil kogutud andmete põhjal järeldada, et kõnealused andmed ei ole tõenäoliselt olulised, tuleks kohaldada paindlikkuse põhimõtet ka uute andmete esitamise osas. Selleks kontrollivad riikide keskpangad regulaarselt andmete olulisust.

(3) Seoses kohustuslike reservide kohaldamist käsitleva Euroopa Keskpanga 1. detsembri 1998. aasta määruse (EÜ) nr 2818/98 (EKP/1998/15) <sup>(3)</sup> kodifitseerimisega on vajalik määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) edasine muutmine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust EKP/2001/13 muudetakse järgmiselt:

1. Artikli 4 lõikele 2 lisatakse järgmine lause:

“I lisa 1. osa IV jaotise punkte 6a ja 7a arvesse võttes peab iga riigi keskpank kontrollima, kas tähisega # märgitud lahtritega seotud andmed I lisa 2. osa tabelites 3 ja 4 on väheolulised ja teatama andmeesitajatele, kui neid andmeid ei nõuta.”

2. Artikli 5 lõige 2 jäetakse välja.

3. I ja V lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.

4. II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast Euroopa Liidu Teatajas avaldamist.

Artikli 1 lõikeid 1 ja 3 kohaldatakse alates 1. maist 2004. Artikli 1 lõikeid 2 ja 4 kohaldatakse alates 10. märtsist 2004.

Frankfurt Maini ääres, 18. september 2003

*EKP nõukogu nimel*

Willem F. DUISENBERG

<sup>(1)</sup> EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8.

<sup>(2)</sup> EÜT L 333, 17.12.2001, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2174/2002 (EKP/2002/8) (EÜT L 330, 6.12.2002, lk 29).

<sup>(3)</sup> EÜT L 356, 30.12.1998, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Keskpanga määrusega (EÜ) nr 690/2002 (EKP/2002/3) (EÜT L 106, 23.4.2002, lk 9).

## LISA

Määruse EKP/2001/13 I, II ja V lisa muudetakse järgmiselt:

## 1. I lisa muudetakse järgmiselt:

## a) 1. osa IV jaotist muudetakse järgmiselt:

## i) lisatakse järgmine punkt 6a:

“6a. Andmeesitajad esitavad andmeid 2. osa tabeli 3 lahtrite kohta, mis ei ole märgitud tähisega #.

Andmeesitajad esitavad andmeid ka tähisega # märgitud lahtrite osas. Kui kõrgemal koondtasandil kogutud andmetest järeldub, et need andmed on väheolulised, võivad riikide keskpangad otsustada nende esitamist mitte nõuda. Iga riigi keskpang teatab andmeesitajatele vastavast otsusest.”

## ii) lisatakse järgmine punkt 7a:

“7a. Andmeesitajad esitavad andmeid 2. osa tabeli 4 lahtrite kohta, mis ei ole märgitud tähisega #.

Andmeesitajad esitavad andmeid ka tähisega # märgitud lahtrite osas. Kui kõrgemal koondtasandil kogutud andmetest järeldub, et need andmed on väheolulised, võivad riikide keskpangad otsustada nende esitamist mitte nõuda. Iga riigi keskpang teatab andmeesitajatele vastavast otsusest.”

## iii) lisatakse järgmine punkt 9a:

“9a. Juhul kui andmed tähisega # märgitud lahtrite osas on väheolulised, kuid riikide keskpangad siiski neid koguvad, võivad riikide keskpangad edastada need EKP-le ühe täiendava kuu jooksul pärast 28. tööpäeva lõppu, mis järgneb sellele kvartalile, mille kohta andmed esitatakse. Riikide keskpangad otsustavad tähtaja täitmisesest lähtuvalt, millal nad peavad andmeesitajatele andmed saama.”

## b) 2. osa muudetakse järgmiselt:

## i) tabelis 3 (Jaotus riikide kaupa):

— pealkirja “B. Muud osalevad liikmesriigid (st välja arvatud riigisisene sektor) + osaliselt C. Teised riigid (EL liikmesriigid)” alla lisatakse veerg iga ELga 1. mail 2004. aastal liituva riigi kohta. Kõik lahtrid nimetatud veergudes on märgitud tähisega #.

— viimase veeru pealkirjas asendatakse sõnad “(välja arvatud EL liikmesriigid)” sõnadega “(välja arvatud DK, SE, GB)”.

— tabelile lisatakse järgmine “Üldine märkus”: “Juhul kui kõrgemal koondtasandil kogutud andmetest järeldub, et andmed tähisega # märgitud lahtrite osas on väheolulised, võivad riikide keskpangad otsustada nende esitamist mitte nõuda.”

## ii) tabelis 4 (Jaotus vääringute kaupa):

— pealkirja all “Muude liikmesriikide vääringud” lisatakse veerud iga 1. mail 2004. aastal liituva riigi kohta. Kõik lahtrid nimetatud veergudes on märgitud tähisega #.

— esimene rida asendatakse järgmisega:

“BILANSIKIR- JED	Kõik vääringud kokku	Euro	Muude liikmesriikide vääringud	Muud vääringud				
			[Lahtrid iga liikmesriigi vääringu kohta]	Kokku	USD	JPY	CHF	Muud vääringud kokku <sup>(1)</sup>
(...)								

<sup>(1)</sup> Selle veeruga on hõlmatud muude liikmesriikide vääringud (välja arvatud DKK, SEK ja GBP)”

— tabelile lisatakse järgmine “Üldine märkus”: “Juhul kui kõrgemal koondtasandil kogutud andmetest järeldub, et andmed tähisega # märgitud lahtrite osas on ebaolulised, võivad riikide keskpangad otsustada nende esitamist mitte nõuda.”

## 2. II lisa 1. osa punktist 2 jäetakse välja sõnad “(ühikuuse)”.

3. V lisasse lisatakse järgmised punktid 1a, 1b ja 2a:

“1a. Punktist 1 olenemata algab käesoleva määrusega kooskõlas olev kvartaalsete andmete aruandlus tähisega # märgitud lahtrite osas juunis 2004 lõppeva perioodi kohta.

1b. Juhul kui vastav riigi keskpang ei otsusta nõuda väheoluliste andmete esmast kvartaalset aruandlust juunis 2004 lõppeva perioodi kohta, tuleb aruanne esitada 12 kuud pärast seda, kui ta teatab andmeesitajatele, et andmed on nõutavad.

2a. Esimese 12 aruandluse kuu osas võib EKPlle esitada olulisi andmeid tähisega # märgitud lahtrite osas ühe täiendava kuu jooksul pärast 28. tööpäeva lõppu, mis järgneb sellele kvartalile, mille kohta andmed esitatakse. Riikide keskpangad otsustavad tähtaja täitmisest lähtuvalt, millal nad peavad andmeesitajatelt andmed saama.”

---